



海 顿

Leichte Klavierstücke und Tänze

钢琴小曲集

江苏文艺出版社

Bärenreiter

BA 4631

图书在版编目(CIP)数据

钢琴小曲集 / (奥)海顿作曲. — 南京: 江苏文艺出版社, 2004.6
ISBN 7-5399-2106-4

I. 钢... II. 海... III. 钢琴-器乐曲-奥地利-选集 IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 070964 号

Original German edition: © 1996 Bärenreiter-Verlag
Karl Vöötterle GmbH & Co. KG Licensed edition with
permission from Bärenreiter-Verlag Kassel-Basel-London-
New York-Prag
www.baerenreiter.com
Licensed Chinese edition: © 2004 by JiangSu Literature
and Art Publishing House.
版权所有, 违者必究

书 名 钢琴小曲集
作 曲 (奥)海 顿
责任编辑 刘洲原
责任校对 洛丽塔
责任监制 刘 巍 张莘莘
出版发行 江苏文艺出版社(南京湖南路 47 号 210009)
集团地址 江苏出版集团(南京中央路 165 号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
出版发行 江苏文艺出版社
印 刷 通州市印刷总厂有限公司
经 销 江苏省新华书店
开 本 787 × 1092 毫米 1/8
印 张 4
版 次 2004 年 7 月第 1 版, 第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7-5399-2106-4/1·1992
定 价 140.00 元(共十四册, 本册定价 10 元)

江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换

目 录

序	2
前言	3
1-4. 四首德意志舞曲 Hob.IX:12 Nr.1-4	4
5. g 小调行板 Hob. XVI : 11 ^{II}	6
6. G 大调小步舞曲和 e 小调三重奏曲 Hob. XVI : 11 ^{III}	8
7. 民歌“上帝保全” Hob. XXVla : 43(钢琴版)	9
8. A 大调德意志舞曲 Hob.IX:12 Nr.5	10
9. 为一座长笛钟而作的 C 大调急板 Hob. XIX : 24	10
10. D 大调很快的快板 Hob.deest	12
11. G 大调小快板 Hob. III : 41 ^{II}	14
12. F 大调柔板 Hob. XVII : 9 [*]	16
13. C 大调奏鸣曲 Hob. XVI : 7	17
14. G 大调奏鸣曲 Hob. XVI : 8	20
15. G 大调变奏曲 选自 Hob. XVII : 2	23
16. 六首 C 大调简易变奏曲 Hob. XVII : 5	27
17. C 大调小步舞曲和 e 小调三重奏曲 Hob. IX : 8 Nr.10	32

Joseph Haydn

约瑟夫·海顿

钢琴小曲集

米夏埃尔·特佩尔 编辑



Bärenreiter

江苏文艺出版社

BA 4631

序

近年来,我国钢琴音乐教育工作蓬勃发展,这可以从学琴者的人数、年龄的跨度、专业及业余钢琴教学单位的增添等各方面得到显示和证实。在这大好形势下,相对而言,钢琴教材的出版较贫乏,一般初级程度的学生练习的曲目大多还仅限于拜尔、车尔尼、汤普森、小奏鸣曲集等。虽然这些也是好教材,但由于范围的局限性,无形中束缚了学生的艺术视野,影响他们全面了解不同时期、不同国家、不同作曲家、不同风格的钢琴作品,也影响他们对音乐的广泛认识和兴趣。

今天江苏文艺出版社为大家出版了一套各个时期(巴洛克、古典主义、浪漫主义、印象主义)的初中级程度的钢琴作品,其中有经典名作,也有鲜为人知的优秀作品,作品中焕发出各民族的精神、各民族的特色、各种音乐意境以及不同的写作技法。这对扩充并丰富教学曲目有极大的帮助,而教材的多样性必然会促进钢琴的教学工作。

在此特列举一些作品为例:

众所周知,格里格的钢琴小品是非常精致,艺术性很高的作品,它描写了北欧的自然景色和民间的生活情景,如山谷中春天的景象及挪威农民粗犷的舞蹈等,这一切像万花筒似的展现在我们眼前。学习这类音乐必然会激发学生的想像力,并通过音乐了解世界。

再说复调音乐,一般初中级的学生仅仅只弹巴赫的作品,岂知各个时期也都有优秀的复调音乐作品,如这次出版的门德尔松曲集中的D大调赋格曲,舒曼曲集中的赋格曲,这些作品不仅继承了巴赫赋格音乐的写作技巧,并创造性地创作了具有浪漫主义色彩的复调音乐。

人们常认为弹李斯特的作品必须具备很高深的技巧,但这套作品中的李斯特曲集却使初中级程度的学生也有机会接触他的作品。其中有抒情的夜曲、安慰曲、浪漫曲及舞曲等,这就很自然地开拓了学生们的艺术视野。

印象派的创始人德彪西对一般初中级学琴者可能还很陌生,其实他的钢琴作品“儿童角落”和大家熟知的舒曼的“儿童情景”一样都是描写儿童生活的世界名作,在这本德彪西曲集中的第一、第二首就是选自“儿童角落”的。在此他与女儿一起神游在天真烂漫、想像中的世界里。曲集的第一首“小黑人”,是一个黑色皮肤、黑色头发的可爱玩偶,跳着美国黑人的舞蹈(cake-walk),边跳边打着手鼓,千姿百态地舞蹈着,奇妙又有趣。第二首“小牧羊人”,是描绘玩具牧羊人吹着只有笔尖那么小的笛子,轻盈、幽默,我相信这些曲子如果给学生弹奏,必定会加强他们对音乐的兴趣,使学生能逐渐主动地练琴。

最后,我想强调的是,所谓基本功,不仅只是训练手指的力度与速度,它包括辨别音质、触键、声部之间的关系、层次、音量的对比、乐句的划分、音响的控制等等。而这种较全面的基本功,只有通过弹奏、理解各时期不同类型的乐曲才可能掌握。这时恬静优美的旋律从我们手指间自然地淌出,生动有弹性的节奏跳跃着,这一切都熏陶着我们的情操,也只有这样我们才可能真正地领悟、体验音乐的内涵,提高自己的音乐修养。

为此,我们感谢江苏文艺出版社为广大钢琴师生出版这一套可贵的曲谱,相信它必将受到大家的喜爱,从而发挥它应有的作用。

叶惠芳

前言

在这本乐谱中我们介绍一些技巧最为简单的钢琴作品片段,均选自约瑟夫·海顿的舞曲和变奏曲。由这些丰富多彩的小作品构成的曲集,试图在简易的原创作品领域对钢琴课作一些丰富补充。编辑者所作的改动都已特别注明,那些数量有限的指法提示只不过是给演奏者的一些建议而已。

《德意志舞曲》,Hob. IX : 12(本集第 1 到第 4 首,及第 8 首),和《C 大调小步舞曲和 c 小调三重奏曲》,Hob. IX : 8(本集第 17 首),都是真正的钢琴改编曲,由海顿根据他为器乐合奏和小乐队而作的舞曲创作而成。第 4 首和第 17 首中用小标记标注的力度记号,系取自为管弦乐队而作的版本。

《g 小调行板》,Hob. XVI : 11^{II}(本集第 5 首),和《G 大调小步舞曲和 e 小调三重奏曲》,Hob. XVI : 11^{III}(本集第 6 首),以及《D 大调很快的快板》,Hob. deest(本集第 10 首),大概都是已经失传的青年时期奏鸣曲的乐章。第 10 首首次发表于 1969 年,根据最后的乐句落在属音,使我们感觉这是一个片段;引向主音的结尾,乃是编辑者作出的改动。

洛伦茨·莱奥波尔德·哈什卡为民歌《上帝保全》的钢琴版 Hob. XXVIa : 43(本集第 7 首)所作的歌词如下:“上帝保全弗朗茨皇帝,我们的好皇帝弗朗茨!愿弗朗茨皇帝在最纯洁的幸福荣光之中万岁!愿月桂为他盛开,不论他去到哪里,月桂都结为花冠!上帝保全弗朗茨皇帝,我们的好皇帝弗朗茨!”海顿根据他所作的皇帝颂歌——这首曲子很快就产生巨大的影响,一直到第一次世界大战结束都是奥地利的国歌——写了一首变奏曲式的乐章,用在弦乐四重奏 Hob. III : 77^{II}(即《皇帝四重奏》)中。1922 年,海顿的旋律配上由霍夫曼·冯·法勒尔斯莱本的《德国之歌》的词,成为德

国的国歌;1952 年,在对第三节的文字作了修改(“联合、权利与自由”)之后,它又被用为德意志联邦共和国的国歌。

《为一座长笛钟而作的 C 大调急板》,Hob. XIX : 24(本集第 9 首),开始时只用单旋律记谱。在改编成钢琴曲时,任何音符都没有改变。

《G 大调小快板》,Hob. III : 41^{IV} 是真正的钢琴版本,但它是弦乐四重奏作品 op.33 No.5 终乐章的缩写;52 小节的力度记号来源于四重奏的版本。

《F 大调柔板》,Hob. XVII : 9*(本集第 12 首)发表于 1786 年,确切创作时间不详;《C 大调和 G 大调奏鸣曲》,Hob. XVI : 7 和 8(本集第 13 首和第 14 首)也是如此。

《G 大调变奏曲》Hob. XVII : 2(本集第 15 首)来自一些互不相同的版本,并且变奏的数量也不同(从本集第 11 首到第 20 首)。在这本曲集中,我们选取了七首变奏曲,在演奏完最后一首变奏曲后,最好能够重新回到主题。

《六首 C 大调简易变奏曲》Hob. XVII : 5(本集第 16 首)是 1790 年为学生和业余爱好者而写的。

关于装饰音的演奏:

海顿并未对符号~和>作合乎逻辑的区分。它既可演奏成一个回音,也可演奏成一个波音(参照本集第 13 首的终曲);但是,当它作为对一个在稍前一点的地方被仔细标记的装饰音的缩写(参照本集第 16 首,主题,第 11 小节之后)时,它们的演奏方式是明确的。

米夏埃尔·特佩尔
景昭 译

四首德意志舞曲

Hob. IX: 12 Nr. 1-4

Joseph Haydn (1732-1809)

Komponiert 1792

Editor: Michael Töpel

1.

2.

3.

9 2 [sim.] 2 1 1. 2.

4. 3 1 p *) 4 f 3 1 p 4 f

7 1 p 1 f

13 b 4 1 3 5 4 2 3 1 3 Trio fine

20 1 4 2

26 5 3 1

*) 见前言。

da capo

g 小调行板

Hob. XVI: 11^{II}

Komponiert vor 1767

5. *tr* 5 4 5 2 *tr* *tr* 5 4

6 *tr* 3 *tr* 5 1 2 5 4

12 1 1 1

17 *tr* 1 5 4 2 1 1 5

22 *tr* 5 *tr* 5 5 *tr* *tr*

27 5 5 5 5 5 5

32

5 5 5 5 5

1 5 1 3 1 5

37

2 1 5 5 1 2 1 2 5

1 5 1 5 1 5

42

tr tr tr

1 5 1 5 1 5

48

tr

1 5 1 5 1 5

53

5 1 3 5 3 1 3 3 5 5 3

1 5 1 5 1 5

58

23 tr 1 4 1 3 4 2 1 4 2 1

5 3 2 1 5 1

G 大调小步舞曲和 e 小调三重奏曲

Hob. XVI: 11^{III}

Komponiert vor 1767

6.

7.

13.

19.

Trio

25.

32.

40 3 3 1 tr 1 3 3

48 2 3 3 3 tr

1 3 1 2 1

Menuetto da capo

民歌“上帝保全”

Hob. XXVI a: 43
(钢琴版)

Komponiert 1797

Langsam 4 cantabile

7. 5 3 4 2 3 5 1 4 2

3 5 2 1

9 3 4

A 大调德意志舞曲

Hob. IX: 12 Nr. 5

Komponiert 1792

8.

为一座长笛钟而作的 C 大调急板

Hob. XIX: 24

Entstanden um 1788/89
Klaviertranskription von Michael Töpel

9.

7

12

17

4 4 5

22

1 3 5 1 2 3 4

27

2

33

tr 2 1 2 1 1

39

2 4

D 大调很快的快板

Hob. deest

10.

7

14

21

29

37

45

53

61

69

[da capo al segno % e poi la coda]

[Coda]

(1) [%]

(7)

